



FIDIC KIRMIZI KİTAP UYARINCA ÖDEMEDE GECİKME

FIDIC Kırmızı Kitap uyarınca, İşveren ödemeleri zamanında yapmazsa, Yüklenicinin bu tür gecikmeleri gidermek için özel çözümleri bulunmaktadır.

Bu çözüm yöntemleri aşağıda sırası ile belirtilmiştir;

1. Finansman Ücretlerine Hak Kazanma

FIDIC Kırmızı Kitap “Gecikmeli Ödeme” başlıklı Alt Madde 14.8 uyarınca, Yüklenici “Ödeme” başlıklı Alt Madde 14.7 uyarınca ödeme almazsa, finansman ücretlerine hak kazanmaktadır. Bu ücretler, gecikme süresi boyunca ödenmeyen tutar üzerinden aylık olarak birleştirilmektedir. Sözleşme özel koşullarında aksi belirtilmedikçe, yıllık oran, merkez bankasının ödeme para birimindeki iskonto oranının yüzde üç puan üzerindedir. Yüklenici, resmi bir bildirimde bulunmaksızın veya belgelendirme olmaksızın ve başka herhangi bir hak veya çözüm yoluna halel getirmeksizin bu ödemeyi alma hakkına sahiptir.

2. İşin Askıya Alınması

İşveren ödenmesi gereken tutarları ödemezse, Yüklenici, “Yüklenicinin İş Askıya Alma Hakkı” başlıklı Alt Madde 16.1 uyarınca bir askıya alma bildirimi yayımlayabilir. Bu, Yüklenicinin ödeme alınana kadar işi askıya almasına veya iş oranını düşürmesine olanak

DELAY IN PAYMENT UNDER FIDIC RED BOOK

Under FIDIC Red Book, if the Employer fails to make timely payments, the Contractor has specific remedies to address such delays:

These remedy methods are given below in order;

1. Entitlement to Financing Charges

According to FIDIC Red Book Sub-Clause 14.8 titled “Delay in Payment”, if the Contractor does not receive payment in accordance with Sub-Clause 14.7 titled “Payment”, they are entitled to financing charges. These charges are compounded monthly on the unpaid amount during the period of delay. Unless otherwise specified in the particular conditions of the agreement, the annual rate is three percentage points above the discount rate of the central bank in the currency of payment. The Contractor is entitled to this payment without formal notice or certification, and without prejudice to any other right or remedy.

2. Suspension of Work

If the Employer fails to pay amounts due, the Contractor may issue a notice of suspension under Sub-Clause 16.1 titled “Contractor’s Entitlement to Suspend Work”. This allows the Contractor to suspend work or reduce the rate of work until payment is received. The Contractor

tanır. Yüklenici, işi askıya almadan 21 gün önce İşverene bildirimde bulunmalıdır.

must give the Employer 21 days' notice before suspending work.

3. Sözleşmenin Feshedilmesi

3. Termination of Contract

Yüklenicinin, bu çözümlerin uygulanabilir olmasını sağlamak için gerekli bildirimlerin yapılması ve belirtilen zaman dilimlerine uyulması da dahil olmak üzere sözleşmede belirtilen prosedürleri izlemesi esastır.

It's essential for the Contractor to follow the procedures outlined in the contract, including issuing the necessary notices and adhering to specified time frames, to ensure these remedies are enforceable.